

od 1981r.



www.grupa-aqua.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

INSTALLATION USE AND MAINTENANCE MANUAL

Modele:

Models:

- S60-43⁰
- S70-43⁰
- S80 SUPER-43⁰



S60-43°

*Do hałd pylących
Dust Suppression*

S70-43°

*Do hałd pylących
Dust Suppression*

S80 SUPER-43°

*Do hałd pylących
Dust Suppression*



OSTRZEŻENIE:

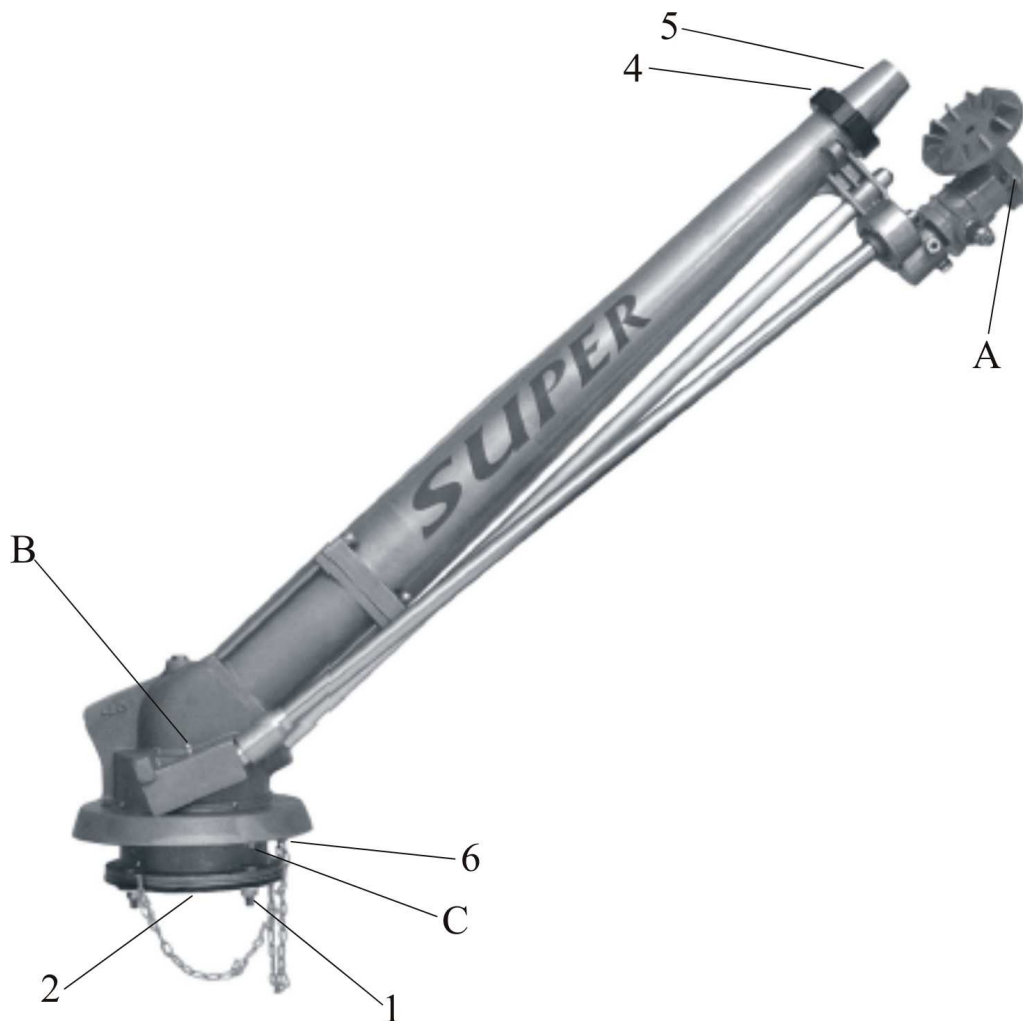
WARNING:

- Przed rozpoczęciem pracy i użyciem zraszaczy, uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję,
- Before operating and using the sprinkler, read this manual carefully

- Nie należy znajdować się w pobliżu zraszacza w trakcie jego pracy
- Do not stop close to the sprinkler when it is working

- Nie należy zmieniać ustawień zraszacza w trakcie jego pracy
- Do not carry out any adjustments when the sprinkler is working

- Nie należy kierować strumienia wody w kierunku linii elektrycznych, osób, zwierząt, drogi, kolei.
- Do not point the water jet towards electric lines, persons, animals, roads, railways



Rys. 1

ZAMOCOWANIE ZRASZACZA FIXING THE SPRINKLER

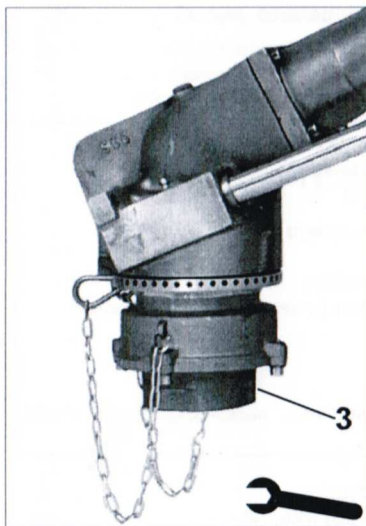
Aby naprawić lub zdemontować zraszacz należy odkręcić gwintowaną tuleję za pomocą odpowiedniego klucza. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ ZRASZACZA JAKO PUNKTU ODNIESIENIA DO ZAKRĘCANIA LUB ODKRĘCANIA.**

To fix and disassemble the models with threaded connectors, screw or unscrew the sprinkler by acting on sleeve 3 (pic.2) with the relevant wrench. **DO NOT USE THE SPRINKLER AS A LEVER TO SCREW AND UNSCREW.**

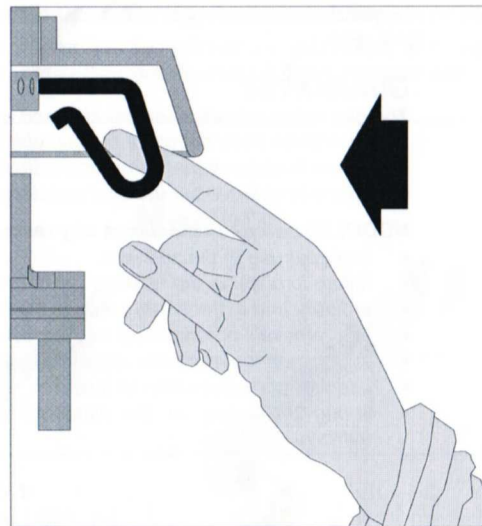
ADJUSTING THE IRRIGATION ANGLE

Aby zwiększyć lub zmniejszyć kąt nawadniania zraszacza należy przenieść wyprowadzenie 6 spod osłony w odpowiednią pozycję (rys.3)

Move pins 6 (pic.1) under the protection to the desired position to increase or reduce the irrigation angle (see diagram in pic. 3).



Rys. 2



Rys. 3

LUBRICATION POINTS AND INTERVALS

Zraszacz należy okresowo smarować:

A (rys.1) - część turbiny

B (rys.1) - miejsca przy śrubach ślimakowych

C (rys.1) - w zwieńczeniu (z wyjątkiem modelu S60 E).

Do smarowania należy używać smaru stałego litowego.

Część **A** - należy smarować co 300/400 godzin pracy zraszacza

Części **B** i **C** - należy smarować co 600/700 godzin pracy zraszacza

Lubricate the sprinkler periodically by means of greasers:

A (pic.1) - on the urbine unit;

B (pic.1) - next to the worm screw;

C (pic.1) - on the crown (except for S60 E model).

Use waterproof stringy grease. Use a lithium soap grease with pumping coefficient equal to 2.

Greaser A: lubricate every 300/400 hours

Greasers B and C: lubricate every 600/700 hours.

GWARANCJA

GUARANTEE

Gwarancja obejmuje wady fabryczne materiału.

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych i wad lub usterek spowodowanych przez:

- Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji podczas montażu;
- Nieprzestrzeganie sposobu użycia i konserwacji produktu.

The guarantee covers manufacturing and material quality defects of the product.

The guarantee does not cover consumables and defects or malfunctions caused by:

- Failure to observe the installation instructions during assembly;
- Failure to observe the use and maintenance instructions.